

UNC-CHAPEL HILL

AUCASSIN UND NICOLETE.

LYRISCH-ROMANTISCHE OPER

IN

VIER AUFZÜGEN

VON

AUGUST ENNA.

TEXT VON SOPHUS MICHAËLIS. — DEUTSCH VON EUGEN VON ENZBERG.

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT VON HOLGER DAHL.

EIGENTHUM DES VERLEGERS FÜR ALLE LÄNDER.

KOPENHAGEN & LEIPZIG.

WILHELM HANSEN, MUSIK-VERLAG.

Copyright 1896 by Breitkopf & Hartel.

Herrn Consul

P. C. Bernhardt

in dankbarer

Freundschaft.

Aucassin und Nicolete.

Lyrisch-romantische Oper in vier Aufzügen
von

AUGUST ENNA.

Text von Sophus Michaelis.

Deutsch von Eugen von Enzberg.



PERSONEN.

Graf Garin von Beaucaire.	<i>Baryton.</i>
Aucassin , sein Sohn.	<i>Lyr. Tenor.</i>
Die Gräfin , Garins Schwester.	<i>Mezzo Sopran.</i>
Nicolete , ihr Pathenkind (Tochter des Königs von Carthago, ungekannt in der Kindheit als Sklavin verkauft).	<i>Sopran.</i>
Graf Bougar von Valence	<i>Bass.</i>
Isabella , seine Schwester	<i>Stumme Person.</i>
Der Thurmwächter.	<i>Baryton.</i>
Martin , ein Hirt	<i>Tenor.</i>
Alonzor , Vertrauter des Königs von Carthago.	<i>Baryton.</i>
Ein Herold	<i>Bass.</i>
Ritter, Damen, Bürger und Knechte, Hirten und Hirtinnen, sowie carthagische Matrosen.	

Ort der Handlung: Die Grafschaft Beaucaire in der Provence.

Zwischen dem zweiten und dritten Akt liegt ein Zeitraum von einem Jahre.



Inhalt.

Erster Aufzug.

	Pag.
Garin, Aucassin und Chor	1.
Nicolete, Gräfin und Garin	14.
Aucassin, Garin, Bougar und Chor	20.
Thurmwart, Nicolete und Aucassin	29.

Zweiter Aufzug.

Chor, Nicolete und Martin	39.
Nicolete	51.
Aucassin	55.
Aucassin und Nicolete	61.
Chor, Alonzor, Aucassin und Nicolete	66.
Chor, Garin und Aucassin	78.

Dritter Aufzug

Chor, Aucassin, Gräfin und Herold	81.
Aucassin, Nicolete und Gräfin	89.
Chor	95
Chor, Bougar und Aucassin	103.
Nicolete und Gräfin	107.

Vierter Aufzug.

Hochzeits — Intermezzo	126.
Nicolete	129.
Aucassin	135.
Chor, Herold, Bougar, Aucassin, Nicolete und Gräfin	144.



Aucassin und Nicolette.

Lyrisch-romantische Oper in vier Aufzügen.

Erster Aufzug.

Burghof und Thor des festen Schlosses zu Beaucaire. Die Mitte der hintern Bühne wird ganz von dem Thorbau eingenommen. Das Thor ist von einer breiten Bastei überwölbt, die bis in die Mitte der Bühne hineinragt, rechts und links romanische Thürme mit Aussentreppe hat. Beide Thürme enthalten die Verliese, deren eines im rechten Thurm eine Aussenthür hat, welche zur Bastei hin geöffnet werden kann. Im Thurm links sind die ritterlichen Gefängnisse, augenscheinlich leichter verwehrt. Es fehlen die schweren Gitter vor den Fenstern. Von den Thürmen führen nach rechts und links befestigte Mauern bis zu Schlosstheilen im Vordergrund. Es ist Dämmerung, Pechpfannen brennen auf der Bastei und den Mauern, Fackeln im Schlosshofe. Die Mauern, Thürme und die Gänge zum Schloss sind von kämpfenden Mannen des Grafen Garin besetzt. Bogenschützen, Bogenschleuderer und Axträger vertheidigen die Burg gegen einen Überfall. Der alte Graf Garin steht unbedeckten Hauptes im Schlosshof und feuert seine Mannschaften zum Widerstand an.

August Enna.

Allegro moderato.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. A *cresc.* marking appears in the lower staff towards the end of the system.

The second system continues the piano accompaniment. It features two staves, treble and bass clef. The music maintains the eighth-note rhythmic patterns established in the first system. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The time signature is common time. The music begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features two staves, treble and bass clef. The music maintains the eighth-note rhythmic patterns established in the previous systems. The dynamics remain consistent with the third system.

CHOR der Angreifer. (hinter der Scene).

Tenor I.II.
Hur_rah! Hur_rah! — Hur_rah — des Va-len - ce Heer! Es

Bass I.II.
Hur_rah! Hur_rah! — Hur_rah — des Va-len - ce Heer! Es

nimmt im Stur-me Wall und Wehr! —

nimmt im Stur-me Wall und Wehr! —

Garin.

Jagt sie zu Paa-ren!

dim.

mf

Ga

macht sie er - bleichen! Fort mit Va - len - ces prah - len - den Zei - chen!

(einige Leitern kommen an den Zinnen der Bastei und der Mauern in Sicht. Die Besatzung schlägt die Heraufdringenden zurück, und stürzt die Leitern wieder hinunter)

CHOR der Mannen beider Parteien.

Tenor I. II.

Vor - - wärts vor - - wärts Mann für Mann!

Bass I. II.

Vor - - wärts vor - - wärts Mann für Mann!

cresc.

Nichts uns für - - - der hem - - - men kann

Nichts uns für - - - der hem - - - men kann

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff features a complex texture with many beamed sixteenth notes, while the bass staff provides a steady harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Bald die Wäl - le sind er - rei - - - chet!

Bald die Wäl - le sind er - rei - - - chet!

The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The treble staff has a dense texture of beamed sixteenth notes. The bass staff includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking and features a rhythmic pattern of eighth notes.

Mau - er uns - rem Sturm - - - bock wei - - - chet!

Mau - er sei - nem Sturm - - - bock wei - - - chet!

The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The treble staff has a dense texture of beamed sixteenth notes. The bass staff includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking and features a rhythmic pattern of eighth notes.

(Auf der Mauer wilder Kampf, der Graf tritt vor)

dim. 4

Garin.

Weh mir armen alten Mann! Schande droht mir, Acht und

(zu einem Reisingen)

Ga.

Bann! Ruf den Sohn zur Stelle mir! Nun gilt Land und Burg es

Ga.

hier!

6 CHOR der Mannen beider Parteien.

5

Tenor I. II.
Schleu - dert Pfei - le, fällt den Speer! — Kei - ner kom - me

Bass I. II.
Fe - get fort das mü - de Heer — Greift zu Pfei - len,

nä - her mehr! — Feind die Wäl - le sonst er - rei -

Axt und Speer! — Bald die Wäl - le sind er - rei -

chet — Mau - er sei - uem Sturm - bock wei - chet!

chet — Mau - er un - serm Sturm - bock wei - chet!

f *cresc.* *ff*

Aucassin kommt halb gerüstet und unberührt von der Auf.

dim. 6

regung seiner Umgebung.

Garin. (entrüstet)

Oh du Bild des Jammers du, hör dem al - - ten Va - ter zu!

mf

7 Allegro.

Rüst' dich nun und steig' zu Pferd, eil' zum Kam - pfe

f

wohl bewehrt! Zei - - ge erst - - mals dich als Mann.

Ga.

Land und Le - ben gilt fortan!

cresc. *ff* *rit.*

Meno mosso.
Aucassin.

Land und Le - ben gilt es nicht! Nicht zum Kampf mich ruft die Pflicht!

p

Auc.

marcato

Mög hier herrschen Nacht und Grauen, Nie - der - lag' Dein Schick - sal sein, wird nicht Ni - co -

f marcato *dim.*

Auc.

le - - te mein - Schwes - ter, Du schön - ste der Frau - - en!

ritenuto *p* *mf* *p* *p*

8 Allegro moderato.
Garin.

Nim-mer-mehr du darfst sie schauen —

denn ihr winkt der Feu-ers-tod!

Aucassin.
Trennst du mich von ihr auf e-wig, helf ich nim-mer dir in

(will in's Schloss)

Noth!

CHOR.

Tenor I. II.

Wil - - der brau - - se noch die Flut Sie - - ges -

Bass I. II.

Wil - - der braust der Fein - - de Flut Bald er -

ff.

beu - - te facht den Muth, den Muth.

lö - - schet uns der Muth, der Muth.

dim.

(Das Thor wird eingeschlagen, die Feinde dringen in den Thorweg, der durch ein Fallgitter versperrt wird. Getümmel.)

(Aucassin, der stehen geblieben, nähert sich jetzt seinem Vater und legt ihm die Hand auf die Schulter.)

Aucassin.

Va - - ter, hör, ich bit - te Dich! Mit den Waf - fen will ich's wa - gen durch den

uc. Feind mich durch - zuschlagen! Doch als Lohn ver - lan - ge ich: rit.

Poco lento.

uc. Wenn ich siegreich wie - der - kehr, un - be - rührt von Fein - des Stahl,

Auc. 

lass mich Ni - co - le - te sehn, und sie küs - sen nur einmal!

Allegro moderato. 

Garin (nach kurzem Bedenken).



Dir den Lohn ver - heis - se ich! Auf zum Kampfe! Rüs - te Dich!

(Aucassin wird von Reissigen gerüstet, das Banner wird geholt, er ergreift es und zieht das Schwert. Die Vertheidiger drängen hinter Aucassin her.)



Aucassin. 

Herz im star - ren Eisen tanze, Kühn die

Poco lento.

1c. *Rech - teschwing' die Lanze! Ja, wenn siegreich heim ich keh'r; un - be - rührt von*

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

1c. *Fein - des Stahl, darf ich Ni - co - le - te sehn, küssen auch zum ers - ten Mal!*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features a mix of chords and arpeggiated figures. Dynamic markings include *p* and *pp* in the piano part.

(Die Knechte haben sich um ihn geschaart, das Gitter wird aufgezo-gen und der Tross stürmt hinaus, die Feinde vor sich her jagend.)

Allegro moderato.

The third system is a piano solo piece in a grand staff. It features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes. The piece starts with a dynamic marking of *f* and includes markings for *cresc.*, *ff*, and *dim.*

15

Garin (erschöpft an die Mauer gelehnt).

Bei Gott! in Nö - then war ich sehr!

Ga. Ruft rasch nun Ni.co.le - te her!

f *dim.* *p*

16

Lento espressivo.

(Gräfin mit Nicolette aus der Thur links.)

*poco accel.
cresc.*

Allegro moderato.

Garin.

Verflucht sei e - wig Deiner Vä - ter Land, aus

f

Ga. dem dukamst, das Bet - tel - kind, das blei - che! Weil du den Sohn entmannt mit Lie - bes -

Ga. tand Seist du fort - an ver - ban - net aus dem Rei - che!

Ga.

Denn eh' ich Dich ihm gäb zum Eh - ge - mahl,

Ga.

eh' führt' ich sel - - - - - ber dich zum Pfahl!

riten.

Nicolette. **17 Lento espressivo.**

Mir gilt sein hei - sses Em - pfin - den, mich sei - ne Freundin er

p

N.

nennt. Wie nimmer Fesseln uns bin - den, so nimmer der Tod uns trennt!

f *p* *riten.* *pp*

18 Più mosso.
Gräfin.

Nahm als Kind sie, die ver - las - sen, lieb sie

mf
legato

Gr. nun wie's eig - ne Blut! Lasst vom Zorn Euch nicht er -

Gr. *poco rit.* fas - sen!— sie ist schön und fromm und gut!

19

poco rit. *P* *f* Più allegro.

Garin. Wi - derstand werd nie ich ken - nen: Gräfin Beau - cair — nie sie nennen!

Gräfin.

Nur gemacht, Herr! — sie hat Muth, ist vielleicht ein

Gr. e - del Blut! Des

Nicolette.

dim. *p*

20

Lento espressivo.

N. Her - zens frei - es Ver - lan - gen kann Kei - ner fes - seln mit Hohn, — Den

p

N. Sinn hält Kei - ner ge - fan - gen, ich acht' drum nimmer dein Drohn!

f

21 Allegro moderato.

Garin.

Wart, dem Stolz ein End' ich

Ga. ma - che! Füh - - len wirst du mei - ne Ra - che!

(zur Wache.) Schmachten mag im Thur - me dort sie zeit - le - bens!

Ga. Auf seinen Wink wird Nicolette in den Thurm rechts geführt. Man schliesst die schwere Thür auf. Der Thurmwächter nimmt den Schlüssel in Empfang und bleibt während der nächsten Scene vor der Thür stehen. Die Pechpfannen sind erloschen. Die Gräfin tritt später zu ihm und spricht mit ihm.

Führt sie fort!

22 Andante.

Allegro moderato.

cresc.

Heil dem Ret - ter

CHOR.

Tenor I. II.

Heil dem Jun - ker! heil dem Sie - ger! Heil dem Ret - ter

Bass I. II.

Heil dem Jun - ker! heil dem Sie - ger! Heil dem Ret - ter

ff

S

Aucassin hält das Schwert seines Gegners in der Hand und zieht den gefesselten Grafen von Valence an der Halskette zu seinem Vater.

aus der Noth!

aus der Noth!

Aucassin.

23

Va - ter, sieh den Gra - fen knie - en, des - sen Schwert dich oft be -

Auc.

Garin.

droht!

Dei - ne Pflicht hast du gethan -

Ga.

24

lass die Lieb' und sei ein Mann!

Auccassin.

Lasst die Red'

und hal - tet Wort!

Ist bereit der Preis des Sie - gers?

Garin.

Aucassin.

Ga. Wel - cher Preis und wel - ches Wort? Ist be - reit denn Ni - eo - le - te?

Meno mosso.

mf

Più Allegro.

Garin.

25

Auc. Nim - mer sollst du schau - en sie - Eh mag

f

(Aucassin tritt näher an ihn heran.)

Ga. Him - mels Blitz mich tref - fen!

f

Aucassin.

Kön - nen die - se Au - gen lü - gen? kann mein grei - ser Va - ter trü - gen?

mf *p* *pp*

(Wendet sich bewegt von ihm und tritt zu dem gefangenen Valence.)

26

Auc.

Bougar

Auc.

reicht mir eu - re Hand!

sagt, habt ihr euch mir er -

Auc.

Bougar.

Aucassin.

geben? Ja, mein Herr! Gebt eu - er

Auc.

Wort: dass mit Krieg ihr Jahr für Jahr plagen wollt den Al - ten

27 *Più lento.*

Auc. dort — Ihn, den Schelm im wei - sen Haar!

Bougar.

Allegro moderato.

Höhn' nicht Herr! Den Tod mir gieb!

Aucassin.

Bougar.

Schwört! — ist euch das Le - - ben lieb! Ew - ge Fehd'! mein

28

Aucassin. (löst schnell seine Fesseln.)

B. Eh - renwort! Ihr seid frei! Hier eu - er

Auc. Schwert! zieht mit Gott denn, star-ker Leu, sammelt

Auc. Krie - ger und wohl-be - wehrt hier be - ginnt den Kampf aufs

Er deckt mit dem Schwert in der Hand den enteulenden Grafen und dessen Leute und lässt dann das schwere Fallgitter nieder.

Auc. Neu!

Auc. Garin. Ra - sest du, ver-ruch-ter Sohn? Weisst du wie die

Ga. That zu büßen? Sucht nun dort den Sie-geslohn!

(zu den Knechten:)

Ga. Führt ihn zu den Burg-ver-lie-ssen!

30 (die Knechte weichen unschlüssig vor Aucassin zurück.)

Poco lento.
Aucassin.

Nicht Strafen ha-bet ihr so hart, dass ich be-reu-en thä-te!

31

Piano introduction for the first system, measures 31-32. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. It features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Aucassin.

Sind Seuf - - - zer nicht dem Herz' erspart, so

Vocal and piano accompaniment for the first system, measures 31-32. The vocal line is in a single voice with a melodic line. The piano accompaniment is in a minor key with a 3/4 time signature, featuring a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *f* and *p*.

Auc.

gel - ten sie Ni - - co - le - - te!

Vocal and piano accompaniment for the second system, measures 33-34. The vocal line is in a single voice with a melodic line. The piano accompaniment is in a minor key with a 3/4 time signature, featuring a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *f* and *p*.

Lento espressivo.

Piano accompaniment for the third system, measures 35-36. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. It features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *f* and *p*.

nu - en - do - -

di - mi -

Piano accompaniment for the fourth system, measures 37-38. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. It features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *p*.

32 Garin (müde).

Es trennt ein bö - ser Lie - besbann vom Soh - ne mich mit Macht!

The musical score for Garin (müde) consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands. Dynamics include *p* and *mf*.

(zu den Kriegern)

Ga. zur Ru - he nun jed kampfnüd Mann die er - ste Friedens - nacht!

The musical score for Ga. (zu den Kriegern) consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands. Dynamics include *p* and *mf*.

(er steht einen Augenblick in Ermattung und geht dann in's Schloss nach rechts. Die Knechte löschen die Fackeln, das Mondlicht lässt den Burghof dunkel, hellt aber die Bastei und das Mauerwerk.)

33

The piano accompaniment for measure 33 consists of a treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamics include *f*.

(Der Thurmwart geht an den Mauerbrüstungen vorbei. Er öffnet im Vorübergehen Nicoletes Thor, das nicht vom Mond beschienen, bestigt die Mauerbrüstung und bläst ein Signal.)

The piano accompaniment for measures 33-36 consists of a treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamics include *f*, *rit.*, and *p dim.*

pp

Moderato.
Thurmwart.

Tag beginnt und Tag vergeht und rasch die Stunden ei - len. Got - tes Wacht am Himmel steht, wo
Für das Licht, das losch, nun bet, für den, dess Le - ben en - det. Schlaf, so lang' am Himmel steht das

Th.

all' die Sternlein wei - len!
Licht von Gott ge - spen - det!

p

mf

34 Andantino.

Nicolette (im Turm).

Nun bin als Bräut - lein ich geschmückt mit Sei - de und Ko -

p *sempre arpegg.*

N. ral - len, und flieh vom Ker - ker, hoch - be - glückt, in ho - he Ster - nen.

N. hal - - - - - len.

35 (sie öffnet die Thür, und tritt heraus)

Aucassin (öffnet ein Fenster).

O komm du schönste der Frau - en - mein Herz - dich seh - net her.

Lento amoroso.

Auc. ein - komm lass - ins Au - ge dir schau - en: - Ge - dan - ken und Träume sind

Nicolette. Andantino.

Auc. Dein! — Wie duf - ten mild am Wal - des - hang die Li - lien eng um -

N. schlun - gen! Mich lo - cket gü - de - ner Ge - sang, der tief in das Herz - ge -

N. drun - - - - gen!

Aucassin. O komm du schönste der Frauen — mein Herz — dich sehnet her - ein — komm

Lento amoroso.

Auc. lass — ins Au - ge dir schauen: — Ge - dan - ken und Träume sind Dein! —

32 37

Più mosso.
Nicolette.

Au.cas.sin!

(Nicolette steigt auf einen Mauervorsprung, so dass sie Aucassins niedergestreckte Hand fassen kann.)

Aucassin.

Ni.co.le.te!

ritenuto

Lento appassionato.

Nicolette.

38

Allegro moderato.

Mit Hül-fe der Grä-fin, der Mut-ter, die Flucht aus dem Ker-ker glückt-

ritenuto

N. *ritenuto*

doch, eh' ich auf e-wig schei-de, dich grüss' ich, als Bräut-lein ge-

39 *Con fuoco.*

Aucassin.

(flehend)

N. *Con fuoco.* (flehend)

schmückt! Mit dir will die Freiheit ich schau-en; es flammt auf's neu-e der Muth! Bleib

Lento.

Auc. *Lento.*

bei mir, du schönste der Frau-en, Du Son-ne, er-wär-mend mein Blut!

40 *Più allegro.*

Nicolette.

N. *Più allegro.*

Ich ha-be ihm schwören müs-sen - es galt ja das Le-ben dein - dass

N. *rit.*

nie deinem Glück im We - ge mein ar - mes Her - ze würd' sein!

41 Aucassin. Nicolette.

Ver-lässest du mich - auf e - wig da - hin ist all - mein Glück! Ich

N. geh um Dich zu be - frei - en und nim - mer ich keh - re zu - rück!

Moderato.

Thurmwart (an der Mauer laut).

Tag be - ginnt und Tag ver - geht und rasch die Stun - den ei - - len

(leise)

Th.

Vor - sicht Jung-fer, eh's zu spät! Ihr dürft nicht län - ger wei - len!

Nicolette.

42

Aucassin.

Blei - be! fliehen darf nur ich! Freundin

Più mosso.

pp cresc. *f* *p*

Nicol. (richtet sich ganz auf).

Auc.

hör, ich bitte Dich: im Wald am Meer er - war - te mich! Nimm den

rit.

43

Molto lento.

(küsst ihn)

N.

Kuss, als Sie-ges - preis!

p

Molto tenerezza.

N. Die - ser Kuss für al - le Zeit Hat Dir mei - nen Mund ge - weiht!

Aucassin (entzückt).

Sü - sse Lust o Se - lig - keit! Ger - ne stirb ich

44

Nicolette.

O sü - sse Lust o Lust o sü - sse Lust o
 Dir geweiht! O sü - sse Lust o Lust!

N. Lust! O die - ser Kuss für al - le Zeit!
 Auc. O sü - sse Lust o Se - lig - keit!

N. Hat Dir mei - nen Mund ge - weiht die - ser Kuss

Auc. Ger - ne stürb ich Dir ge weiht die - ser Kuss

N. dir mich weiht! sü - sse Lust o Se - ligkeit!

Auc. mir dich weiht! sü - sse Lust o Se - ligkeit!

45 *molto rall. e smorz.*

Moderato.

Thurmwart.

Nacht ver - rin - net gar geschwind: es naht die Mor - gen - stun - de!

Tempo ad lib.

(leise)

Ch. Flie - he ei - lig lie - bes Kind, die Wa - che macht die Run - de!

46 Lento.

Nicolette.

Musical notation for Nicolette's vocal line, measures 1-4. The melody is in 3/4 time, starting with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note F4, and a quarter note E4. The key signature has one flat (B-flat).

Aucassin.

Leb wohl mein Lieb!—

Wir sehn uns

Musical notation for Aucassin's vocal line, measures 1-4. The melody is in 3/4 time, starting with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note F4, and a quarter note E4. The key signature has one flat (B-flat).

Mir Kunde gieb!—

Im

Lento.

Piano accompaniment for measures 1-4. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment in 3/4 time. The right hand features chords and triplets. Dynamics include *pp* (pianissimo).

N.

bald!—

Le-be wohl!—

Musical notation for Nicolette's vocal line, measures 5-8. The melody continues with a half note G4, then a half note F4, and a half note E4. The key signature has one flat (B-flat).

Auc.

grü- - -nen Wald!

Le-be wohl!—

Musical notation for Aucassin's vocal line, measures 5-8. The melody continues with a half note G4, then a half note F4, and a half note E4. The key signature has one flat (B-flat).

Piano accompaniment for measures 5-8. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The right hand features chords and triplets. Dynamics include *ppp* (pianississimo).

(Nicolette ist zur Mauer geflohen und klimmt mit Hilfe des Wächters hinab. Aucassin hat alles aufmerksam verfolgt und bricht schluchzend zusammen. Der Wächter bleibt mit gefalteten Händen stehen. Der Vorhang fällt langsam.)

47

Piano accompaniment for measures 9-12. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The right hand features chords and triplets. Dynamics include *ppp* (pianississimo).

Piano accompaniment for measures 13-16. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The right hand features chords and triplets. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Piano accompaniment for measures 17-20. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The right hand features chords and triplets. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Zweiter Aufzug.

Lichtung in einem Laubwalde am Mittelmeer. Rechts vorn eine natürliche zum Publikum offene Laube aus tropischen Pflanzen und wilden Rosen. Die Zweige des Oelbaums hängen weit darüber. Auf dem Meer ist in der Ferne ein praktikables Schiff sichtbar. Im Hintergrund leichte Hügelung, hinter welcher das Gestade gedacht ist. Ueppige Blumenpracht. Landvolk ist malerisch gruppiert und sieht dem Tanze junger Schäferinnen zu. Einige Hirten blasen Schalmaien. Blüten sinken hernieder.

Allegretto.

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *mf*. The second system includes a section marked with a dotted line and the number 8, with a dynamic marking of *f*. The third system also features a section marked with a dotted line and the number 8, with a dynamic marking of *f*. The fourth system includes a section marked with a dotted line and the number 8, with a dynamic marking of *dim.* and a final section marked with a dotted line and the number 8, with a dynamic marking of *f*. The fifth system includes a section marked with a dotted line and the number 8, with a dynamic marking of *dim.* and a final section marked with a dotted line and the number 8, with a dynamic marking of *p*.

This page of piano sheet music consists of six systems of staves. Each system typically contains two staves (treble and bass clef), with the first system having a grand staff (treble, bass, and a middle staff). The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including frequent triplets and sixteenth-note runs. Dynamic markings are used throughout, including *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo). The notation includes various accidentals, phrasing slurs, and articulation marks. The overall texture is dense and technically demanding.

CHOR.

Sopran, Alt. unis.

Da - mon kann hü - ten Schaf' und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken
Weib - chen kann seuf - zen, Lamm kann blö - cken, Füch - se gehn im - mer aus auf

Tenor.

Bass.

mf

Damm.
Raub.

Da - mon war klug: am Thor da - hei - me band er sich fest das be - ste
Da - mon war dumm: das Füchs - lein tanz - te fort mit dem Lamm in's grü - ne

Da - mon war klug: am Thor da - hei - me band er sich fest das be - ste
Da - mon war dumm: das Füchs - lein tanz - te fort mit dem Lamm in's grü - ne

f

Sopran.

Tra - la - la Ti - re - li - re la la Ti - re - li - re la la Ti - re - li - re la la la la

Alt.

Tra - la la la Ti - re - li Ti - re - la la la la la

Lamm!
Laub!

Tra - la la la Ti - re - li Ti - re - la la la la la

Lamm!
Laub!

Tra - la la la Ti - re - li Ti - re - la la la la la

la Ti - re - li - re la la la la la Ti - re - li - re la. Da - mon kann hü - ten Schaf' und

la la la la la la la la la. Da - mon kann hü - ten Schaf' und

la la la la la la la la la. Da - mon kann hü - ten Schaf' und

la la la la la la la la la. Da - mon kann hü - ten Schaf' und

Zie - gen, wan - dern ge - trost am blanken Damm.

Zie - gen, wan - dern ge - trost am blanken Damm.

Zie - gen, wan - dern ge - trost am blanken Damm.

Zie - gen, wan - dern ge - trost am blanken Damm.

f

p

Tra - la!

Tra - la!

Tra - la!

Tra - la!

f

f

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes two triplet markings over groups of notes. The bass clef part features a series of chords and moving lines.

Second system of musical notation. The bass clef part begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The system contains complex chordal textures in both staves.

Third system of musical notation, continuing the complex textures from the previous systems. It features a variety of rhythmic patterns and chordal structures.

Fourth system of musical notation, concluding with a first and second ending bracket. The first ending leads back to an earlier section, while the second ending concludes the system.

Lento.

Fifth system of musical notation, marked *Lento.* and *p* (piano). The time signature changes to 6/8. The music is characterized by a slower tempo and a more spacious feel.

Sixth system of musical notation, continuing the *Lento.* section. It features sustained chords and melodic fragments in both staves.

Nicolette (kommt von links hinten, ist halb verhüllt und etwas furchtsam).

Frei wie's Vö - ge - lein im Wald, — ge - jagt im A - bend - schei - ne.

(zu den Hirten)

N. Ar - mer Vo - gel flieg da - von, find' den Weg al - lei - ne!

N. Lie - be Leut', ihr kennt doch Au - cas - sin? poco vivo

Martin. Wir al - le ken - nen den Gra - fen - Sohn, den A - mors Pfeil ja traf in's

(Gelächter)

Nicolette.

Andante.

M.

Her-ze. O eil, und künd' ihm, ein Reh - lein hold im

rallentando

p

N.

Wal-de es gel - te zu ja - - gen, das Kei-nem er liess' für blinkend Gold, das

N.

heim be - glückt er würd' tra - gen!

Più mosso.

pp

f

Martin.

Lasst mich in Ruh! Ich glau - be kein Wort! So kost - ba - re Thie - re

p

mf

M. giebt es nicht dort! Ihr seid ei - ne Hex'!

M. So pa - cke dich fort! Die Nicolete.

N. *Più lento.* Bör - se sei dein, doch künd es ihm fein! *Andante.* Das Reh, das da drin - nen im

N. Wal - - de weilt, ge - jagt und ge - hetzt von den Hun - - den, al -

N.

lein ihm die tödt - li - che Wun - de heilt. Gott gäb' er hätt es ge -

Più mosso.

Martin (nimmt die Börse verwundert entgegen.)

N.

fun - den! Blan - kes Gold! Will's be - stel - len!

M.

Locket ihn des Wal - des Schimmer al - les treu - lich

(eilt durch den Chor ab)

M.

ihm be - rich - ten! doch su - chen ihn - werd' ich nimmer!

CHOR.

(Das Landvolk verläuft sich langsam.)

Allegretto.

Tra la la Ti-re-li-re la la Ti-re-li-re la la Ti-re-li-re la la la la

Tra-la - la - la Ti-re-li ti-re-la la la la la

Tra la la la Ti-re-li ti-re-la la la la la

Tra la la la Ti-re-li ti-re-la la la la la

8.....

Allegretto.

la Ti-re-li-re la la la la la Ti-re-li-re la. Da-mon kann

la la la la la la la la. Da-mon kann

la la la la la la la la. Da-mon kann

la la la la la la la la. Da-mon kann

8.....

ff

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

(Nicolette steht vor der Laube.)

Poco lento.

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

hü - ten Schaf und Zie - gen, wan - dern ge - trost am blan - ken Damm!

Nicolette.

Lento espressivo.

rit.
Mir dächt dass zwei Ar - me mich ziehen zu - rü - eke und Büschlein und

rit.
p espress.
Blüm - lein sich fragend nun bü - eke. Ihr schattigen Zwei - ge,

f
Deman - ten be - thaut wie duf - tet ihr köst - lich, wie

win - ket ihr traut! Will hier meinen Liebster erwarten!

Allegretto grazioso.

(Sie breitet ihren Mantel über die breite Moosbank aus und geht Blumen pflückend auf und ab.)

mf *dim.* *p* *rall.*

Nicolette.

Den Pfühl ich ihm ha - be mit Li - lien geschmückt, die

p

N. sin - gen und klin - gen gar lei - se. Der Him - mel hat gü - tig ein

N. Stern - lein ge - schickt - dem Theu - ren die Pfa - de es wei - se. Und

rit.

f rit.

a tempo

N. kommt er hier - her, dann fin - de er Fried', die

a tempo

accelerando

N. Lau - be zur Ru - he ihn la - - de! Dann

N. duf - tet ihr Li - lien und - singt ein Lied vom

rit.

N. Wal - de am Mee - res - ge - sta - - de!

a tempo

(steht in der Laube)

N. *rall.*

Den

N.

Pfühl ich ihm ha - be mit Li - lien geschmückt, die sin - gen und klin - gen gar

N.

lei - se. Der Him - mel hat gü - tig ein Sternlein ge - schickt - dem

Molto tenerezza e più lento.

(sie geht langsam zurück)

N. *rit.*

Theuren die Pfa - de es wei - - se! O komm — — — mein Lieb! — — —

f rit.

N. *rall. e smorzando*

o komm — mein Lieb! — o komm —

rall. e dim.

(geht rechts hinten ab, sanfte Abenddämmerung)

N. — mein Lieb!

pp

Andante con moto.
Aucassin.

(suchend)

Die

mf

Auc. Mähr des Bo-ten ver - steh' ich bald! Ni-co - le - te du strah-len-de Rei - ne, bist

p

Auc. selbst das Reh, das dort im Wald mein harrt im Mon-den - schei - ne.

(er steht vor der Laube)

Aucassin. *Lento espressivo.*

Mir däucht dass zwei Ar - me mich ziehen zu - rü - cke und Buschlein und

Auc. Blüm - lein sich fragend nun bü - cke: Be - grei - fest du nicht un-ser

Grazioso.

Auc. We-hen? O lasst Ni-co-le-te mich se-hen!

(er steht in der Laube)

Auc. Ihr schattigen Zwei-ge, von Küssen be-thaut. Wie

Sostenuto.

Auc. duf - - tet ihr köst - lich, wie win - - ket ihr traut!

Auc. Sie hat - mir das La-ger be-rei-tet!

Auc. Hier will ich wei-len und be-ten zu Dir, der al-le die Su-chen-den lei-tet!

(setzt sich auf die Moosbank)

Aucassin.

Lento espressivo.

Dich grüss ich du klei-nes Stern-lein, des

Auc. A-bend-him-mels Zier! Die lie-be blonde Schwester weilt si-cher droben bei

Auc. Dir! *un poco più mosso.*

Auc. *Con moto.*
Und mil - de an Him - mels - au - en er - strah - let ihr

Auc. *più lento. espress.*
rei - nes Licht! Und ich kann im - mer sie schau -

(steht auf)
Auc. en!

Auc. komm du schönste der Frau-en — mein Herz — dich seh-net her - ein. Komm

Auc. lass — in's Auge dir schauen — Ge - dan - ken und Träume sind Dein! —

Molto lento e smorzando.

Auc. Komm, — o Hol-de —

Auc. komm, — ich har-re Dein! —

Andante.

Nicolete (auf dem Hügel)

Nun bin als Bräut . lein ich geschmückt mit Li . lien eng um - schlun - gen, mich

N. lockt ein gü . de - ner Ge . sang, der tief in's Herz ge - drun . . .

Lento.

Aucassin (ihr entgegen eilend)

N. gen! Ge . grü . sset sei auf blüthenreichem Grund!

Animato.

Nicolete.

Lento.

Ge . grü . sset sei zu sü - sser Traumess-

Nicolete. Sostenuto. *3*

Stund. Wie Blü . ten ver .

Aucassin. Wie Blü . ten ver .

Con passione. *rit.* Sostenuto.

f *ff*

N. lan - - - gen nach strahlen . der Son - - - ne Wir ban - gen ver .

Auc. lan - - - gen nach strahlen . der Son - - - ne Wir ban - gen ver .

N. lan - - - gend nach be - ben . der Won - - - ne. *accelerando*

Auc. lan - - - gend nach be - ben . der Won - - - ne. Er - grei . fet die

tr *tr* *accelerando*

N.  die Won - ne die ban - gen - den

Auc.  Won - ne die ban - gen - den Her - zen die



N.  Her - zen die Won - ne die ban - gen - den

Auc.  Won - ne die ban - gen - den Her - zen



N.  Her - zen da schweigt das Ver -

Auc.  da schweigt das Ver - lan - gen ver -



N. lan - - gen - - - ver - hal - len die Schmer - - - zen!

Auc. hal - - - len die Schmer - - - zen!

8.....

Andante sostenuto passione.

N. Lie - bes - lust, o Se - lig - keit, _____

Auc. Lie - bes - lust, o Se - lig - keit, _____

Andante sostenuto passione.

8.....

ff

N. die - se Nacht sei Dir - - ge - weiht! _____

Auc. die - se Nacht sei Dir - - ge - weiht! _____

8.....

N.

Auc.

8.

N. *rit.*

Auc. *rit.*

8.

Lento espressivo. (Sie schlafen ein)

8. *p*

cresc.

Piano introduction featuring triplets in both hands. Dynamics include *dim.*, *pp*, and *ppp*. The piece concludes with a repeat sign.

Tenori. Moderato.

CHOR der Carthager (aus der Ferne) Dort in ro - sen - rei - cher

Bassi. Dort in ro - sen - rei - cher

Piano accompaniment for the chorus, marked *Moderato.* It features a melodic line with a fermata and a dotted line, and a bass line with chords. The piece ends with a repeat sign.

Pracht lieb - lich prangt es am Ge - sta - - de. Mit - tel - meer er -

Pracht lieb - lich prangt es am Ge - sta - - de. Mit - tel -

Empty piano staves for the vocal parts.

strahlt so - klar. Al - lah bahnt die Pfa - - - de! Al - - lah!

meererstrahlt so klar. Al - lah bahnt die Pfa - - - de! Al - - lah!

Empty piano staves for the vocal parts.

Allegro moderato.

Al - lah!
Al - lah!

The first system shows two vocal staves. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. Both are in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The lyrics "Al - lah!" are written below each staff. The music consists of a few notes followed by a long rest.

Allegro moderato.

pp *p*

The piano accompaniment for the first system. The right hand has a few notes, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics *pp* and *p* are indicated.

m. s. *m. s.*

The piano accompaniment for the second system. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand continues the rhythmic pattern. Dynamics *m. s.* are indicated.

cre - scen -

The piano accompaniment for the third system. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand continues the rhythmic pattern. The lyrics "cre - scen -" are written below the staff.

do *mf*

The piano accompaniment for the fourth system. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand continues the rhythmic pattern. The lyrics "do" and dynamic *mf* are indicated.

f

The piano accompaniment for the fifth system. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand continues the rhythmic pattern. Dynamic *f* is indicated.

Alonzor.

Heil mir, dass an diesem Strande ich das Königskind gefunden,

A1. das vor Jah-ren uns — entschwand, ward ge-raubt von Fran - kenhunden!

A1. Endlich Freunde!

accelerando

A1. welch ein Glück! End - lich — führ ich sie zurück!

Allegro.

mf

f dim.

p cresc. f

sempre animato.

Alonzor.

Mir ver - rieth der Lüf - te Ko - sen die - se

Al. blü - then - rei - che Stät - te! Hier erblüth' die Ros' der

Al. Ro - sen hier die theu - re Ni - co - le - te! Schlagt den

(hebt die Zweige. Alle drängen näher)

Al. Fremden ohn' Verzug lie - be Freun - de sacht' in Ban - de!

Al. Lei - se auf den Ar - men tragt sie hinab zum Meeres - strande!

8.....

8.....

Aucassin.

Tö - tet mich, doch sie lasst frei! — das Lö - se - geld will ich be -

Auc.

zah - len! Ger - ne Skla - - - ve will ich sein

Auc.

trüg für sie der Höl - le Qua - len!

Alonzor.

Die-ser Schatz bleibt mein! Nach dort! — Ei - ne Gunst ge -

Al.

währ ich dir: Zie - - hen wir nach Sü - den

Al.

fort, darf dein Blick noch fol - gen ihr!

(Nicolette wird zum Ufer geführt. Aucassin wehrt sich mit gefesselten Händen.)

Molto Allegro.

8.....
dim.

Nicolete.

Fahr wohl, fahr wohl mir winkt der Tod!

p *cre - scen do*

Aucassin (qualvoll).

N. Ich muss dich meiden! Es kann der

f

Auc. Tod, das Meer uns immer scheiden!

rit.

(Er zerreißt seine Fesseln und stürzt sich auf die Matrosen, die Nicolete führen. Getümmel.)

Allegro moderato.

Alonzor.

Auc. Er ra - - -

f

Al. 

- set, bin_det ihn!

CHOR. *Allegro tumultoso.*

Sopr. 

Alt. Zu - rü - eke! hüt' dich, 

Ten. Zu - rü - eke! hüt' dich, 

Bass. Zu - rü - eke! hüt' dich, 

Allegro tumultoso.



Chri_sten_rit_ter, hüt' dich! zu_rü_eke! hüt' dich, Chri_sten_rit_ter!

Chri_sten_rit_ter, hüt' dich! zu_rü_eke! hüt' dich, Chri_sten_rit_ter!

Chri_sten_rit_ter, hüt' dich! zu_rü_eke! hüt' dich, Chri_sten_rit_ter!



sempre ff

hüt' dich! Rasch in das Meer— werft ihn hin.ein,— rasch in das Meer—

hüt' dich! Rasch in das Meer— werft ihn hin.ein,— rasch in das Meer—

hüt' dich! Rasch in das Meer— werft ihn hin.ein,— rasch in das Meer—

werft ihn hinein!— Hüt' dich, hüt' dich! Zu.

werft ihn hinein!— Hüt' dich, hüt' dich! Zu.

werft ihn hinein!— Hüt' dich, hüt' dich! Zu.

rü - eke, hüt' dich, Chri - sten - rit - ter, Chri - sten - rit - ter!

rü - eke, hüt' dich, Chri - sten - rit - ter, Chri - sten - rit - ter!

rü - eke, hüt' dich, Chri - sten - rit - ter, Chri - sten - rit - ter!

Sopr. *accel.*

weh Dir! weh Dir! weh Dir! weh Dir! Drun - ten

Alt.

weh Dir! weh Dir! weh Dir! weh Dir! Drun - ten

Ten. I.

weh Dir! weh Dir! weh Dir! weh Dir! Drun - ten

Ten. II.

weh Dir! weh Dir! weh Dir! weh Dir! Drun - ten

Bass.

weh Dir! weh Dir! weh Dir! weh Dir! Drun - ten

Sopr.
 Alt. in dem Meer dein Grab wird sein! Dein Grab!
 Ten. in dem Meer dein Grab wird sein! Dein Grab!
 Bass. in dem Meer dein Grab wird sein! Dein Grab!

Aucassin sinkt verwundet auf dem Hügel zusammen, die Carthager steigen mit Nicolette in die Boote.

Andante con moto.
Nicolette.

Leb' wohl! Leb'

(sie fahren ab)

(Garin kommt mit seinen Knechten.)

N.
 wohl!_

CHOR.

Ten.

Waf - fen . lärm bei Fa - ckelschein - wer mag der Frieden . störer

Bass

Waf - fen . lärm bei Fa - ckelschein - wer mag der Frieden . störer

poco riten.

sein?

sein?

marc.

Garin (sieht die Boote).

Moderato.

Seht — der Räu_ber schleppt sie fort!

Lento espressivo.

Aucassin (erhebt sich matt).

Nim_mermehr mein Sohn sie lo_cket! Mein letz - ter Gruss ge -

leit durch Wind und Wogen dich! dem blau - en Meere ich vertrau - e

(Das Schiff lichtet die Anker und fährt langsam fort.)

Garin (versöhnlich).

all mei.ne Lie.be! Komm — mein

Ga. *Aucassin.*
 Sohn! Weh mir! lieber stürb' sie mir!

Auc.
 Weh mir! Weh mir! Ach gar weit von hier muss sie als Sklavin nun ver-

Poco più mosso.
Auc. schmach - ten! Fahr wohl! Fahr
CHOR. (dumpf)
 Ten. Fahr wohl!
 Bass. Fahr wohl!

(er bricht zusammen)
Auc. wohl! Fahr wohl!

Reicher Burggarten mit Terrasse zu Beaucaire. Links führt durch einen Triumphbogen eine breite Treppe zur Estrade. Auf dieser letzteren stehen Ritter und deren Knappen. Ein Herold geht zur Terrasse, von vielem Volk begleitet. Das Thor des Schlosses ist weit geöffnet.

Marziale.

f

dim.

mf

f

8

First system of musical notation, measures 1-3. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords in both the treble and bass staves.

Second system of musical notation, measures 4-7. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 4-5. The bass staff has a steady accompaniment. The word *espressivo* is written above the treble staff in measure 6, and *p* (piano) is written below the bass staff in measure 6.

Third system of musical notation, measures 8-11. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 8-10. The bass staff has a steady accompaniment. The word *cresc.* (crescendo) is written above the bass staff in measure 9, and *mf rit.* (mezzo-forte, ritardando) is written above the bass staff in measure 10.

a tempo

Fourth system of musical notation, measures 12-15. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 12-14. The bass staff has a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is written below the bass staff in measure 12.

Fifth system of musical notation, measures 16-19. The treble staff has a melodic line with a slur over measures 16-18. The bass staff has a steady accompaniment. The word *rit.* (ritardando) is written above the bass staff in measure 17.

8 a tempo

(Vorhang)

(Trompetenfanfaren auf der Bühne)

Herold.

(Aucassin tritt mit Pagen auf die Estrade)

Gruss und Botschaft bringe ich dem ed - len Gra - fen!

Piano introduction for the first system, consisting of two staves with complex chordal and melodic patterns.

Herold.

Von meinem Her-ren Gra-fen von Va-len-ee

f

H.

ent-biet ich Gruss und künd sein bal-dig Kommen!

f

tr

H.

Als Freundschaftszeichen, Dan-kes-un-ter-pfand, er wird mit reicher Mit-gift will mich

H. from - men — In Gna - den ge - ben Euch der Schwester Hand!

CHOR.

Sopran u. Alt.

Heil Au - ca - ssin!

Heil Va - -

Tenor.

Heil Au - ca - ssin!

Heil Va - -

Bass.

Heil Au - ca - ssin!

Heil Va - -

len - - ce! Heil der Braut!

len - - ce! Heil der Braut!

len - - ce! Heil der Braut!

Più lento.
Aucassin.

Ihr Her-ren holt die ho-hen Gä-ste ein! All' wer-den herz-lich mir willkom-men

(Die Vornehmsten seiner Umgebung folgen dem Herold von dem jubelnden Volke beglei-

Più mosso.

auc sein!

tet. Die Gräfin steht mit Aucassin auf der Terrasse)

Più lento.
Gräfin.

Ge - seg - net sei der Tag in Eu - rem Le - ben, da ei - ne Mut - ter

Gr. Ihr dem Land ge - ge - ben! Ju - bel - ruf im ganzen Reich er - schal - let!

Lento espressivo doloroso.

Aucassin (nach einigen Sinnen)

Aeh hier ist al - le Me - lo - dei ver - hal - let! Kein Thränlein weint dem Her - ze -

Più mosso.

Auc

lei - de! Das Au - ge nim - mer lacht bei And' - rer Freu - de!

Gräfin.

Aucassin.

Ge - seg - net seid! Ihr stillt der Eu - ren Drang! O grau - sam Schicksal, das

Gräfin.

Più lento.

Auc

mich da - zu zwang! Fasst Muth bei all' - dem fro - hen Son - nen -

Aucassin.

Gräfin.

Gr

schein! In Kum - mers Tiefen dringt er nim - mer ein! Un - see - li - ges

Gr. *rit.*

Her - ze, das nimmer ver - ges - sen, ge - den - ken der Tod - ten doch ein - zig nur kann!

Adagio con molto doloroso.

Aucassin.

rit.

Ich wein' um ei - ne

cresc. *p*

Auc. Per - le blank, die ich ins Meer sah fal - len; o dass ich tief im Meer versank! Sie

cresc. *f*

Auc. sucht'ich un - ter al - len! O dass mein Schmerz be -

dim. *pp* *mf* *cresc.*

Auc. *rall. e smorz.*

sässe Klang weit ü- bers Meer zu schal - len!

Nicolette in der Tracht eines maurischen Sängers, von langem weissen Mantel umhüllt, tritt sichtlich ermüdet auf. Sie ist von carthagischen Grossen begleitet. Als sie Auccassin auf der Terrasse stehen sieht, winkt sie ihren Begleitern, sich zurückzuziehen.

Poco più mosso.

f dim. pp

cresc. f

Nicolette (für sich). *ad lib.*

Ge - lobt sei, Ma - don - na, du hast mich geführt ü - ber Ber - ge und Flüs - se und

p

Più mosso.

N. Wüs - ten.sand! Nun jub - le ich laut, nun dank ich gerührt, - Nun grüss' ich beglückt das ver -

p cresc.

smorz. **Più lento.** (sie tritt zu den Stufen)

N. hei-sse-ne Land! Darf ich ein Lied dem edlen Grafen singen?

smorz. *f* *dim.*

Aucassin (ohne sie anzusehen).

Sing, - wenn dein Lied Vergessen mir kann bringen!

mf *p*

Andante.

mf

Nicolette.

1. Drü - cken des Ta - ges Sor - gen schwer Nacht kann lin - dern al - le
2. Lie - be sich bahnt' durch Wüs - ten - sand, selbst ü - ber Mee - re, Weg - und

p. *sempre stacc.*

N. *Qua - len leg zwischen uns nur Erd - und Meer grüssend die
Ste - ge Fuss - für Fuss ge - wann ich Land nun ich bei*

N. *Stern - lein wür - den strahlen!
Dir mich ru - hen le - ge!*

espressivo
N. *1.2. Flieg' mein Lied vom Mau - ren - land, nach Pro - ven - ces*

N. *Ro - sen - thal, wo - ich Hoch - zeit hielt - am*

N. *Lento.* *a tempo*

Strand in dem grünen Myrthen-saal!

(Aucassin erhebt sich von einer Bank im Vordergrund der Terrasse. Er geht die Stufen langsam herab.)

Più lento.

Aucassin.

Er - in - ne - rungen steigen aus dem Grab Wer - lehrte,

(Aucassin wendet sich, unangenehm berührt, um.)

Auc. Kna - be, Dich dies Zau - ber - lied?

Trompetenfanfaren.

Animato.

Gräfin (tritt Nicolette entgegen).

Geh fort! Hier ist kein Platz für Dich!

f *mf*

Aucassin.

Hört, Fanfa-ren - ju - bel klinget aus dem Thal! Ge-richts - posau - nen

p *f*

Gräfin.

ru - fen mich zu ew' - ger Qual! Er - man - net Euch, — geht Eu - rer

Nicolette (ausser sich).

Braut ent - ge - gen! Sei - ner Braut, —

Lento. (für sich, indem sie zurückweicht)

N. *3*
 seiner Braut! Mein Seh - nen führte mich zum To - de!

Der Brautzug tritt auf. Vorn der Herold und abenteuerlich gekleidete Söldner, ihnen folgen Aucassius Ritter, hinter denen die Bannerträger von Beaucaire und Valence zwischen Negerknaben schreiten. Graf Bougar führt seine verschleierte Schwester. Hinter ihnen schreiten Pagen und Jungfrauen mit kostbaren Geräthen und Stoffen. Diesen schliesst sich Volk an. Aus dem Schlosse strömt das Gesinde. Balkon, Estrade und der Hintergrund sind von Volk besetzt. Aucassin steht am Fuss der Terrasse, die Gräfin ihm zur Seite, er neigt sich tief.

cresc.

CHOR.

Sopr. Alt.

Son - nenstrahlen Rei - ches Banner säu - men,

Ten.

Son - nenstrahlen Rei - ches Banner säu - men,

Bass.

Son - nenstrahlen Rei - ches Banner säu - men,

Sopr.

Sie - ges - ju - bel schallt und hal - let laut!

Alt.

Sie - ges - ju - bel schal - let laut!

Ten. I.

Sie - ges - ju - bel schallt und hal - let laut!

Ten. II.

Sie - ges - ju - bel schal - let laut!

Bass.

Sie - ges - ju - bel schal - let laut!

Myr - thenk nos - pen nimmer län - ger träu - men! ja uns - re Ban - ner

Myr - thenk nos - pen nimmer län - ger träu - men! ja uns - re Ban - ner

Myr - thenk nos - pen nimmer län - ger träu - men! ja

Myr - thenk nos - pen nimmer län - ger träu - men! ja

hell wie Gold er - strah - len!

hell wie Gold er - strah - len!

uns - re Ban - ner hell wie Gold er - strah - len!

uns - re Ban - ner hell wie Gold er - strah - len!

Heil dem Gra - - fen! Heil der
 Heil dem Gra - - fen! Heil der
 Heil dem Gra - - fen! Heil der
 Heil dem Gra - - fen! Heil der

8.....

(Jungfrauen in den Farben **Beaucaires** streuen der Braut Blumen.)

Braut, der schö - nen Braut!
 Braut, der schö - nen Braut!
 Braut, der schö - nen Braut!
 Braut, der schö - nen Braut!

8.....

Sopr. *espressivo*
 Alt. Al - le Her - zen dir in Treu er - ster - ben, Blü - then sin - gen uns - rer Grä - fin Preis!
p espressivo

rit.
 Ihr das Land ver - dan - ken mag den Er - ben ihr dank' un - ser Stammbaum neu - es Reis!
rit.
cresc. *mf rit.*

Sopr. *a tempo*
 Alt. Al - le Her - zen dir in Treu er - ster - ben, Blü - then sin - gen
 Ten. Al - le Her - zen dir in Treu er - ster - ben, Blü - then sin - gen
 Bass. Al - le Her - zen dir er - ster - ben, Blü - then sin - gen
ff a tempo

uns-er Grä - fin Preis! — Ihr das Land ver - dan - ken mag den Er - ben

uns-er Grä - fin Preis! — Ihr das Land ver - dan - ken mag den Er - ben

uns-er Grä - fin Preis! — Ihr das Land ver - dan - ken mag den Er - ben

dir zum Preis! — Dir das Land ver - dank' den Er - ben

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked 'a tempo'. The lyrics are: 'uns-er Grä - fin Preis! — Ihr das Land ver - dan - ken mag den Er - ben'.

rit. ihr dank' un - ser Stammbaum neu - es Reis! Un - - - sre Banner

rit. ihr dank' un - ser Stammbaum neu - es Reis! Un - - - sre Banner

rit. ihr dank' un - ser Stammbaum neu - es Reis! Un - - - sre Banner

rit. ihr dank' Stamm - baum neu - es Reis! Un - ser Ban - ner strahlt,

a tempo

The second system continues the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The tempo is marked 'rit.' (ritardando) for the first part and 'a tempo' for the second part. The lyrics are: 'ihr dank' un - ser Stammbaum neu - es Reis! Un - - - sre Banner' and 'ihr dank' Stamm - baum neu - es Reis! Un - ser Ban - ner strahlt,'. The piano part includes triplets and other rhythmic patterns.

hell wie Gold er - strah - len,
 hell wie Gold er - strah - len,
 hell wie Gold er - strah - len,
 uns - - - re Ban - - - ner strah - len,

8

fro - - - he Lie - der fei - - - ern den
 fro - - - he Lie - der fei - - - ern den
 fro - - - he Lie - der fei - - - ern den
 fro - he Lie - der fei - - - ern den

8

Frie - den. Heil dem Gra - fen!

Frie - den. Heil dem Gra - fen!

Frie - den. Heil dem Gra - fen!

Frie - den. Heil dem Gra - fen!

8.

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Heil dem Grafen! Herzensju - bel at - met

Heil dem Grafen! Herzensju - bel at - met

Heil dem Grafen! Herzensju - bel at - met

Heil dem Grafen! Herzensju - bel at - met

8.

The piano accompaniment continues with similar textures, including chords and melodic fragments in both hands.

rit.
je - der Laut! Her - zens - ju - - - - bel!

rit.
je - der Laut! Her - zens - ju - - - - bel!

rit.
je - der Laut! Her - zens - ju - - - - bel!

rit.
je - der Laut! Her - zens - ju - - - - bel!

8

rit.

Moderato.
Bougar.

Mein teu . rer

mf

B. Freund, das Le - ben dank ich Eu - rer Hand, ge - ge - ben sei's zu -

B.

rück in mei - nes Reichs Ju - wel. Heil

B.

uns - ren Lan - den bring dies neu - e star - ke Band!

CHOR.

Sopr. u. Alt.

Ten.

Bass.

Heil un - serm Freund, dem Gra - fen von Va - len - ce!

Heil un - serm Freund, dem Gra - fen von Va - len - ce!

Heil un - serm Freund, dem Gra - fen von Va - len - ce!

(Aucassin hat sich gefasst und küsst der jungen Gräfin ehrfurchtsvoll die Hand.)

Aucassin.

Più lento.

Willkommen hier, wo al - les Euch zu

Auc. Diensten. Più mosso.

Bougar. Gruss Herolds.ruf der treu-en Stadt ent-beut!

(schliesst sich dem Zuge an)

B. Verkünd, dass al - - - le mei-ne Gä - ste heut!

Sopr. Alt.
Ten.
Bass.

CHOR.
Heil un - serm Freund, ja Heil un - serm Freund, dem
Heil un - serm Freund, ja Heil un - serm Freund, dem
Heil un - serm Freund, ja Heil un - serm Freund, dem

Gra - fen von Va - len - - - - - ce!

Gra - fen von Va - len - - - - - ce!

Gra - fen von Va - len - - - - - ce!

ff

(Nicolete schleicht heran und sieht den Zug in der Burg verschwinden und das Thor schliessen.)

Meno mosso.

Nicolete.

Zu spät! vor bei! mir ist zu

N. Mut als sollt' das Haupt an Ros ses Huf zerschellen!

N. Hin ü - ber mich braust' Mee - res fluth - ich trei - be wie ein Wrack in Wind und Wel - len!

Lento espressivo.

N. 

Leb wohl Car-tha-go's

N. 

schönes Land, wo ich als Fürst den Va-ter fand, wo Prin-zen ich zu kni-enhies-mein

N. *rall. e smorz.* 

(bricht an den Treppenstufen zusammen)

Pa-ra-dies ich selbst ver-liess!

Moderato. 

Gräfin (auf der Estrade).



Wie seltsam blick-te doch der Sän-ger drein! Ein

Gr. Meer von Schmer - zen lag im Au - ge sein! Dort auf den

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with two sharps (D major) and 3/4 time. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*).

(geht die Treppe herab, und beugt sich über Nicolette)

Gr. Stufen liegt er matt und müd, als ob er jäh vom Leben schied!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent bass line with chords. Dynamics include piano (*p*).

Gr. Un - se - li - ger, komm zu dir selbst! Wie fein die Hand,

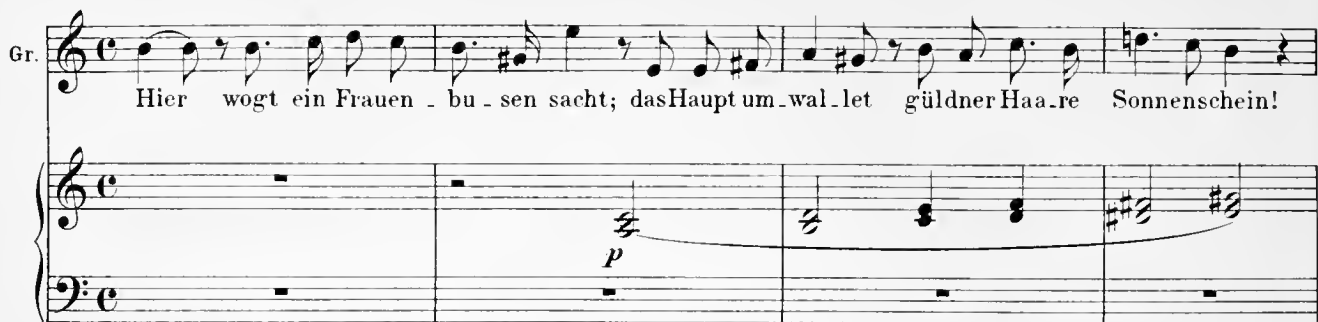
The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more active bass line. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*).

(sie schlägt den Burnus vom Angesicht Nicoletes)

Gr. der Fuss wie klein!

espressivo

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a more rhythmic bass line. Dynamics include piano-piano (*pp*).

Gr. 

Hier wogt ein Frauen - bu - sen sacht; das Haupt um - wal - let güldner Haa - re Sonnenschein!

Più mosso.

Gr. 

Komm' zu Dir selbst! Du Kind der Sor - gen!

Meno mosso.

Gr. 

Schlag auf dein Aug' und seh! — Bei mir bist Du ge - bor - gen.

Lento.

(Nicolette blickt um sich.)

Gr. 

Den

Gr. Blick ich kenne_ weh! Ni-co-le - te!

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 6/4 time and contains the lyrics "Blick ich kenne_ weh! Ni-co-le - te!". The piano accompaniment features a complex texture with many accidentals and slurs.

Nicolette. (leise) Mut -

The second system features a vocal line for Nicolette, marked "(leise)" and "Mut -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *ff*, *tr*, *dim.*, and *p*. The time signature is 6/4.

Gräfin. ter, - ja - Du warst wie ei - ne Mut - ter... Ni - co - le - te! Un - se -

The third system features a vocal line for the Gräfin with the lyrics "ter, - ja - Du warst wie ei - ne Mut - ter... Ni - co - le - te! Un - se -". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *p*. The time signature is 6/4.

Gr. li - ge! bist Du dem Grab ent.stie-gen? Manch Nicolette.

The fourth system features a vocal line for the Gräfin with the lyrics "li - ge! bist Du dem Grab ent.stie-gen? Manch Nicolette.". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *p*. The time signature is 6/4.

Lento con dolore.

N. Grab harrt' mein am Weg ent-lang, doch nie der Sehnsucht Schmerz das Le - ben

N. en - det' der Strom der Lie - be im - mer heimwärts wen - det zur Quel - le, der er einst ent -

Gräfin.

N. sprang. Weh! Dir! Da - rum kamst Du

Animato.

Nicolette (steht auf).

Gr. her? Ach, ich wan - dert unzäh - li - ge Ta - ge ü - ber

N. Hai - den und Hal - den gar schnell Mei - ner Lip - pe entflo - he kei - ne

N. Kla - ge — mein Ver - lan - gen galte ein - zig dem Quell! Je - den

rit. *a tempo*

N. A - - bend die Hoff - - nung er - bleich - - - te, je - - den

N. Mor - - gen war neu sie er - blüht! und er -

N. mat - tet das Ziel ich er - reich - te Doch mein

8.....
dim.

N. Quell' war im Sonn - brand ver - glüht!

p

Gräfin.

Lento.

Un - se - li - ge, wa -

3

Gr. rum kamst du zu spät? Ach, lang und bange Au - cas. sin dein harr. te.

p

Gr. sein Va - ter starb - und weil das Volk ihn dräng - te wählt' die Gat - tin er

Nicolette. Gräfin.
 mit bangem Herzen! O Mut - ter, hast du mich noch lieb? Wie kannst du fra - gen?

Nicolette. Gräfin.
 Ver - sag mir nicht die letz - te Bitt! So sprich, ar - mes Kind!

Adagio molto espressivo.

Nicolette.
 O, lass mich sehn ihn, eh' er sich ver - mäh - let! Sehn ihm in's

N.
 Au - ge, ob er mein ge - den - ket! Sehn längst entschwunden Glück auf sei - ner See - le

mf *pp*

N.
 Grund! O lass nich ihn se - hen und segnen dann in To - . des Stund!

ppp
dim. *ppp*

Allegro.
Gräfin.

Nie - mals, nie - mals,

f *ppp*

Gr.
 nie - mals soll's ge - schehn! Un - heil schafft' es

Gr.
 Hau - ses Schwellen! Würd' er jetzt dich wie - der - seh'n, thürmten sich des Schmerzes

Gr.
 Wel - len, müsst ein Wet - ter uns zer - schel - len, Kei - ner wür - de dem ent -

Gr.
 gehn! *Nicolette.* Liebst du mich, Mut - ter noch ein we - nig,

N.
 sprich!

Gräfin.
 Quält denn die Ei - fer - sucht, o Ärm - ste dich?

Nicolete.

Ich muss, — ich will ihn sehn! Ich

Gräfin (spöttisch)

N. muss! Ich will! Du Bet. telkind,

Gr. dein Le. ben gilt es hier!

(Nicolete richtet sich stolz auf)

Sempre Allegro.

Nicolette.

Moderato.

Fühl, die Hand ich fest dir fas - se

rit.

N. einst als Sklavin flüchtet ich doch Cartha - gos Kö - nigstochter, grüßet

sp

f

N. heu - te, Mut - ter, dich!

Allegro.

ff

Gräfin. Du!

dim.

p

Gr. Du — Car - tha - - gos Kö - nigs - toch - ter?

Gr. Ja, — es ist wahr, —

8.

f *p*

Molto animato.

Gr. Nun seh ich es klar. Dei - nes Au - ges Bli - tze

mf *cresc.*

Gr. Ho - - - heit strah - - - len!

Meno mosso.

Nicolette.

Ω

Weh' Dir, wirst du nimmer mich er-hö-ren! Ein Blitz der Ra-che

N. Eu-er Fest soll stö-ren! all' zum Trotz-ich will ihn sehn!

cresc.

Gräfin.

Nicolette (tritt

Niemals, niemals, niemals kann's gesch'h'n. Noch

rasch vor, rufend).

Gräfin.

N. war-ne ich! O reiz mich nicht!

(Ein carthagischer Krieger tritt vor. Nicolete zeigt auf den Carthager, der eine Tuba trägt.)

Furioso.
Nicolete.

Wenn ich win - ke meinen Hor - den Ste - het Stadt - und Burg in Brand,

N. wüst' und ö - de wird das Land, Müt - ter, Kin - der lass ich

N. mor - - - den! ja mor - - den!

Gräfin (knielt entsetzt).

Thu' es nicht! Ich fle - he, ich fle - he:

Gr. Gna - de! Gna - de! Dann — ich will mich deinem Willen fü - gen.

(Der Carthager zieht sich zurück.)

Poco lento.
Nicolette.

De - müthig will als Magd ich steh'n, die Fa - ckel in der Hand, — in's

N.

Braut - gemach sie tre - ten seh'n, dort end' mein Leben - mit der Fa - ckel

pp

(die Gräfin erhebt sich)

N.

Brand!

acceler.

cresc.

Allegro appassione.

Gräfin.

marcato

Schwör, — dass kein ein - zig Wort ver - ra - - the dich!

f

marcato

fz

Nicolette.

Mein Schmerz — mit kei - nem Wort ver - ra - - the sich!

fz

Nicolette.

Schwör, dass dich Kei-ner soll er - ken - - - ne! Stumm soll der

Gräfin. *più animato*

Schmerz im Au - ge bren - - - nen! Schwör, dass Kei - ner

più animato

Nicolette.

Ja, stumm soll der Schmerz im

Gr. je dich soll er - ken - - - nen, je

ff

(sie ergreift die Hand der Gräfin und steigt mit ihr die Treppen hinauf)

N. Au - ge bren - - - nen!

Gr. dich er - - ken - - - nen!

8

Vierter Aufzug.

Hochzeits-Intermezzo.

Allegretto.

f (Trompetenfanfaren hinter dem Vorhang.)

Molto moderato.

pp

cresc. *mf* *p* *pp*

p

System 1: Treble and bass staves. Treble staff contains chords and arpeggiated figures. Bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *p* (piano), *f* (forte), *p* (piano).

System 2: Treble and bass staves. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with rhythmic accompaniment. Dynamics: *f* (forte), *p* (piano).

System 3: Treble and bass staves. Treble staff features chords and arpeggiated figures. Bass staff features a rhythmic accompaniment. Dynamics: *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *pp* (pianissimo).

System 4: Treble and bass staves. Treble staff contains chords and arpeggiated figures. Bass staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics: *p* (piano), *f* (forte).

System 5: Treble and bass staves. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with rhythmic accompaniment. Dynamics: *f* (forte), *p* (piano).

System 6: Treble and bass staves. Treble staff features chords and arpeggiated figures. Bass staff features a rhythmic accompaniment. Dynamics: *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *pp* (pianissimo).

Allegretto.

f

Molto moderato.

pp

cresc.

mf

p

pp

Die Bühne stellt eine Gallerie vor, die zu dem Brautgemache führt. Hohe Säulenhallen festlich geschmückt führen nach rechts und links. In der Mitte hinten ist der Eingang zum Brautgemach, das roth erlenchtet ist und das von Blumen bekränzte kostbare Bett sehen lässt. Es ist dunkel, Nicolette steht an der Thür, sie ist weissgekleidet und hält eine Fackel. Ein Kranz zielt ihr offenes Haar. Durch ein gothisches Fenster links fällt mattes Mondlicht.

Lento.

pp *p espress.* *pp*

Allegretto.

p espress. *f* (Trompetenfanfaren im anstossenden Rittersaal.)

Nicolette. Lento.

Ihr Ju - bel - ball er - höht mein Leid - man tanzt auf meines Glü - ekes

N.

Grab! Mein Le - ben, wie die Fa - ckel, leih't des Lich - tes Glanz der Fest - lich -

cresc. *mf* *p* *pp*

N.

keit! Nun Fa - ckel lösch' eh' Mor - gen graut! Komm Tod und küss' die kal - te

mf *rall.* *rall.*

N. Braut!

a tempo

p

Molto sostenuto.

N. Beug dich mein Her - ze wie Blü - the dem Wind, —

p

N. Dich wie die Ro - se sein Fuss mag zer - klei - nen! Kranz, den ich pflückt' und mit

pp

p

N. Thrä - nen be - thaut, — Auf sei - ner Schwel - le magst

p

(sie zerpfückt den Kranz auf der Schwelle geht auf die Gallerie zu und lauscht

N. *rit.*
 Blu - men du wei - nen!

a tempo

The first system features a vocal line starting with a *rit.* (ritardando) marking, followed by a return to *a tempo*. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The music is in a minor key with a 3/4 time signature.

dabei auf die erneuten Trompetenfanfaren).

Allegretto.

mf

The second system is a piano accompaniment section marked *Allegretto.* and *mf* (mezzo-forte). It features a rhythmic pattern with triplets in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

Lento espressivo.

p

The third system is a piano accompaniment section marked *Lento espressivo.* and *p* (piano). It consists of a series of chords in the right hand and a simple accompaniment in the left hand.

Nicolette.

Du konntest ver-ges-sen die ein-zi-ge Ei-ne, die

pp e dolce

The fourth system begins with a vocal line for Nicolette, with lyrics "Du konntest ver-ges-sen die ein-zi-ge Ei-ne, die". The piano accompaniment is marked *pp e dolce* (pianissimo e dolce) and features a 9/8 time signature.

N. einst dir be-see-ligt das Le-ben ge-weih't? Den Bund hat doch Son-ne be-

The fifth system continues the vocal line with lyrics "einst dir be-see-ligt das Le-ben ge-weih't? Den Bund hat doch Son-ne be-". The piano accompaniment features a 6/8 time signature and includes a key signature change to major.

N.
sie - gelt und Ster - ne - lein bör - ten den Eid!

(Sie öffnet das grosse Fenster und blickt träumerisch hinaus.)

Nicolete.
Da war ge - schmü - cket ich als Braut mit Sei - de und Ko - ral - len, mich

N.
lock - te gül - de - ner Ge - sang, dess' Klän - ge nim - mer er - schal - len!

Allegro.
p *cresc.*

Nicolette.

Eid er ver-gass! Ver-gass die glück-se-li-gen Stun-den!

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a melodic phrase marked with a '3' (triplets) and includes the lyrics 'Eid er ver-gass! Ver-gass die glück-se-li-gen Stun-den!'. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios.

N. Und Sterneleinleuchtenihnnoch? der Himmel hat ihn nicht ge-straft?

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by the lyrics 'Und Sterneleinleuchtenihnnoch? der Himmel hat ihn nicht ge-straft?'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and arpeggios.

(sie nimmt die Fackel aus dem Ring und starrt entsetzt in's Brautgemach).

N. Fa -

The third system shows the vocal line with a rest and the piano accompaniment. The vocal line has a rest for the first two measures, followed by the syllable 'Fa'. The piano accompaniment continues with a complex rhythmic pattern, including many sixteenth notes and chords.

N. ckel dei-ne Flammen thei-le, fach zu heissem Bran-de

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by the lyrics 'ckel dei-ne Flammen thei-le, fach zu heissem Bran-de'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and arpeggios.

più animato

N. an!

più animato

p *cresc.*

N. Burg zer - stür, dass Wun - de hei - le,

N. mei - ne Ra - che ihn er - ei - le -

N. wir - - belnd gen Him - mel hoch hin - an!

3/4

(Sie will die Fackel in's Gemach schleudern, sieht aber Aucassin durch die Gallerie kommen und steht starr am Eingang.

Trompeten hinter der Scene.)

Aucassin. *Poco lento.*

Fan - fa - ren mich trei - ben aus dem Saal -

Auc. hier stört die Magd mich und der Fa - ckel Strahl! *molto espress.*

Aucassin.

Ach, bei der An - dren

f *p* *dim.* *pp*

3

Auc. Ju - bel wie Furcht be - schlich's mich sacht: Mir däucht, die Ster - ne mich rie - fen hin -

poco accel.

mf *p*

3 3

(geht tiefaufatmend zum Fenster)

Auc. aus in dunk.le Nacht. Die

poco rallent.

pp

Adagio con molto tenerezza.

Auc. Sterne - lein es kün - den: darf bald die Stunde schla - gen, darf dei - ne Küsse füh - len, darf

pp

Auc. *dei - nen Namen sa - gen! Ni - co -*

Auc. *le - - - te, du le - best! O helft mir lie - be Ster - - ne, die*

Molto smorzando.

Auc. *gan - ze Welt ihr se - - het! Al - lei - ne ihr könnt sa - - - gen, wo*

Auc. *mei - ne Freundin wei - - let!*

Auc. Ni - co - le - - - - te, du le - - best!

Moderato con passione.

Auc. Ja selbst in Him - mels

Auc. Hal - len, ich wür - de fol - gen dir, - - selbst in der Höl - le

Auc. Glu - - - ten, - - ich wür - de fol - - gen dir

Auc. Ich kom - me oh - ne Säu - men,

Auc. und flich' des Le - bens Wahn: - Ich lass die

Auc. Burg in Flam - men, und steig' zu dir - hin an! _____ (tritt zu Nicolette)

Auc. Gieb mir die Fa - ckel, - lass das Har - ren sein!

(Aucassin taumelt erschreckt in weitem Bogen zurück und starrt auf die unbewegliche Nicolette.)

8.....
ff
 3 3 3
 3 3 3

Aucassin. *Lento.*
 O bleiches Bild der „Braut am Mee.res.strand“;
rall. *p*
 8.....

Auc.
 hat dich zu mah - nen Gott ge - sandt?
p

Auc. *Wie lan-ge lagst du schon in Gra - bes Schooss?*

Molto espressivo.

Auc. *O hör' mein Fle - - - - - hen! hö - re En - - - - gel*

Auc. *mein! O lass mich ster - - - - - ben, lass zu*

Auc. *Gott mich ein!*

Più mosso.

Auc. Ver-gessen hab' ich dich zu kei - ner Stund! —

(er springt auf)

Auc. Wie? Strömet A - them aus dem bleichen Mund?

poco accel.

Auc. Dein Au - ge flam - met, deine Wan - gen glü - hen! Ni - co - le -

cre - - scen - do

Auc. - - te, du le - - - - best!

(Nicolette schreit auf, die Fackel entfällt ihr. Es ist plötzlich dunkel. Sie stehen in inniger Umarmung und blicken sich dann an, als erkannten sie sich immer mehr. Langsam treten sie zum Fenster. Aucassin zeigt hinaus, sie sinkt stumm an seine Brust.)

First system of musical notation, piano accompaniment in 6/4 time, key signature of two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. Tempo markings: *ritenuto*, *cre-scen-do*. Time signature changes to 9/4.

Moderato con passione.

Third system of musical notation, piano accompaniment in 9/4 time, marked *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation, piano accompaniment in 9/4 time.

Lento espressivo.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment in common time, marked *f* (forte) and *p* (piano).

Sixth system of musical notation, piano accompaniment in common time.

8

poco accel.

8

cre - scen - do

f

8

Lento.

8

pp

Allegro moderato. (Ritter und Fackelträger treten ein)

Ten.

CHOR der Ritter von Beaucaire.

Bass.

Sucht ihn!

Sucht ihn!

p cresc.

mf

Allegro moderato.

Sucht den Grafen!

Sucht den Grafen!

p *cresc.*

This system contains the first vocal entries and piano accompaniment. The vocal lines are in 3/4 time. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Herold.

Vernimm Graf Au - cas - sin: „Zum Braut - ge - ma - che - man die Braut ge - lei - tet!“

This system features the Herold's call. The vocal line is in 3/4 time and contains the text: "Vernimm Graf Au - cas - sin: „Zum Braut - ge - ma - che - man die Braut ge - lei - tet!“". The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns.

CHOR (sehen das Paar).

Ten. I.

Ver - rä - the - rei, Ver - rä - the - rei!

Ten.

Ver - rä - the - rei, Ver - rä - the - rei!

Bass.

Ver - rä - the - rei!

This system contains the chorus. The vocal parts are Tenor I, Tenor, and Bass. They all sing the phrase "Ver - rä - the - rei, Ver - rä - the - rei!". The piano accompaniment is a dense, rhythmic accompaniment with many chords and beamed notes.

Beim Gra - fen ei - ne frem - de Magd!

Beim Gra - fen ei - ne frem - de Magd!

Herr Graf be - den - ket Eu - res Hau - ses Eh - - - re!

Herr Graf be - den - ket Eu - res Hau - ses Eh - - - re!

(Die Gräfin eilt erschreckt herbei. Das Gefolge des Grafen von Valence tritt ein.)

Ten. - - - - -

CHOR der Ritter von Valence.

Bass. - - - - -

Ver - rä - the - rei und Schmach! mit

Ver - rä - the - rei und Schmach! mit

ff

Hohn bedeckt Valenc's Haus! (Ziehen die Schwerter) Die

Hohn bedeckt Valenc's Haus! Die

tr
accel.
tr

Più allegro.

Waf-fen für Va-lenc' er-greift und rä-chet blu-tig die-se

Waf-fen für Va-lenc' er-greift und rä-chet blu-tig die-se

Più allegro.

tr
tr

CHOR der Ritter Aucassins.

Dem Grafen un-ser Gut und Blut! Zum

Dem Grafen un-ser Gut und Blut! Zum

Schmach! Zum

Schmach! Zum

tr
tr

Molto allegro.

Kampf für un-sern Gra-fen! den frem-den Gä-sten Tod!—

Kampf für un-sern Gra-fen! den frem-den Gä-sten Tod!—

Kampf für un-sre Für-stin! der fre-chen Buh-le Tod!—

Kampf für un-sre Für-stin! der fre-chen Buh-le Tod!—

Molto allegro.

Isabella ist am Arm ihres Bruders mit den Brautjungfern im Hintergrund erschienen und weicht entsetzt in deren Mitte. Ihr Bruder lässt sie los und tritt zwischen die Streitenden.

Poco moderato.
Bougar.

Steckt Eu-re Schwerter ein! Herr

Lento.

B. 

Rit - ter! Re - de ste - het mir: ob Eu - re

B. 

Gat - tin ihr um - ar - met an Braut - ge - ma - ches Thür?

(Aucassin löst sich endlich aus den Armen Nicoletés und wendet sich zu den Rittern.)



pp *rit.*

Aucassin.
molto espress.



Sie ist mein Weib - chen! Gott gab sie heu - te mir zu - rü - cke!

molto lento *pp* *dim.*

CHOR.

Più allegro.

Sopr.

Ni.co.le - te!

Alt.

Ni.co.le - te!

Ten.

Ni.co.le - te, Ni.co.le - te!

Bass und Bougar.

Ni.co.le - te, Ni.co.le - te!

Più allegro.

Sopr. Alt.

Allegro.

Das arme Bet - tel - mädchen! Die Gräfin tritt an Nicolete heran.

Ten. Bass.

Das arme Bet - tel - mädchen! Allegro.

Gräfin.

Ni - co - le - - - te! Car - tha - - - goß Kö - - nigs -

Aucassin (erstaunt).

tochter! Car - tha - - - goß Königs - toch - ter?

CHOR.

Sopr. Alt.

Car - tha - - - goß Königs - toch - ter?

Ten.

Car - tha - - - goß Königs - toch - ter?

Bass.

Car - tha - - - goß Königs - toch - ter?

cresc. *f*

Più lento.

Nicolette.

(stolz)

(demüthig)

rallent.

Das bin ich! doch dei - - ne Skla - vin!

f *rallent.*

Lento espressivo.

Piano accompaniment for the first system, featuring a bass line with triplets and a treble line with chords and triplets.

Poco accelerando.

Bougar (nach kurzem inneren Kampf).

Moderato.

Vocal and piano accompaniment for the second system, including a vocal line and piano accompaniment with triplets.

Einst ih - ret - halb Ihr

Vocal and piano accompaniment for the third system, including a vocal line and piano accompaniment with triplets.

B. gabt die Freiheit mir! ich schul - de - da - für Dank, wills Euch ver - gel - ten!

Vocal and piano accompaniment for the fourth system, including a vocal line and piano accompaniment with triplets.

B. Ihr seid frei - seid oh - ne Band! Kei - ne

B.

Macht der Welt kann trennen junger Herzen heilgen

(er tritt bewegt zu seiner Schwester, die er innig umarmt. Chor gruppiert sich.)

B.

Bund!

f

dimin.

rit.

Andante con moto.
Nicolette.
Aucassin.

Liebeslust o Seligkeit, dir mein Leben

p

Nicolette.

N. bleib' ge - weiht! Lie - bes - lust o Se - lig - keit

Die Gräfin.

Gr. Kei - ne Macht der Welt kann

Aucassin.

Auc. bleib' ge - weiht! O Glück, o Glück,

Graf von Valence.

B. Kei - ne Macht der

N. dir - mein Le - - - ben! dir - mein Le - - - ben! ge -

Gr. tren - nen jun - ger Her - - - zen

Auc. dir - mein Le - - - ben bleib' ge - weiht! ge -

B. Welt kann tren - - - nen

cresc.

molto ritenuto

N. weih - t! o Lie - bes - lust o

Gr. heil - gen Bund, kann

Auc. weih - t! o Lie - bes - lust o

B. jun - ger Her - zen

Sopran.

Kei - ne

Alt. Kei - ne

Tenor I. II.

Bass I. Kei - ne

Bass II. Kei - ne Macht, kei - ne

f molto ritenuto

ff

Lento. cresc. molto rit.

N. Se - lig - keit! o Lie - bes - glück o Se - - - lig -

Gr. tren - - - nen jun - ger Her - zen Bund, - kei - ne Macht kann tren - nen heil' - gen

Auc. Se - lig - keit o Glück! o Lie - bes - glück o Glück! o Se - - - lig -

B. heil' - - - gen, heil' - gen Bund! - kei - ne Macht kann tren - nen heil' - gen

Sopr.

Alt. Macht _____ der Welt kann tren - nen jun - ger Her - zen heil' - gen Bund!

Ten.

Bass. Macht, _____

Bass. Macht, _____

Lento. molto rit.

cresc.

a tempo

N. keit!

Gr. Bund.

Auc. keit!

B. Bund.

Sopr. *f* *3* Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen jun - ger Her - zen

Alt. *f* *3* Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen jun - ger Her - zen

Ten. *f* *3* Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen *cresc.* jun - ger Her - zen

Ten. *f* *3* Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen *cresc.* jun - ger Her - zen

Bass. *f* *3* Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen *cresc.* jun - ger Her - zen

Bass. *f* Kei - ne Macht kann

a tempo

f *cresc.*

molto riten.

N. Ge - - weiht!

Gr. *3* Kei - - ne Macht der

Auc. ge - - - weiht

B. Kei - - - ne Macht der

Sopr. heil' - gen Bund, kei - ne Macht,

Alt. heil' - gen Bund, kei - ne Macht,

Ten. heil' - gen Bund, kei - ne Macht,


Ten. heil' - gen Bund, kei - ne Macht,


Bass. heil' - gen Bund, kei - ne Macht,

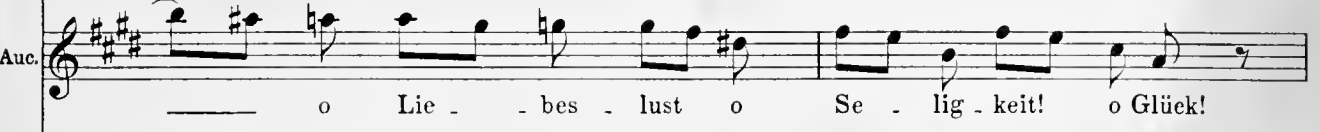
Bass. tren - - - nen Her - - - zen Bund

molto cresc.

molto riten.

N.  o Lie - bes - lust o Se - lig - keit!

Gr.  Welt kann tren - nen heil' - gen

Auc.  o Lie - bes - lust o Se - lig - keit! o Glück!

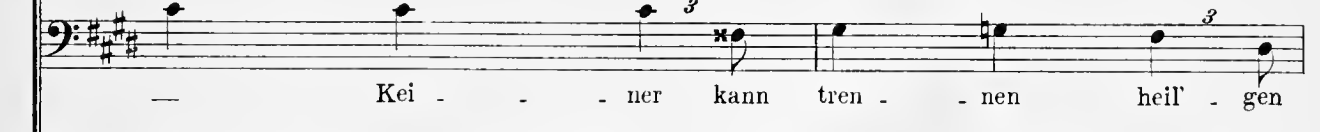
B.  Welt kann tren - nen heil' - gen

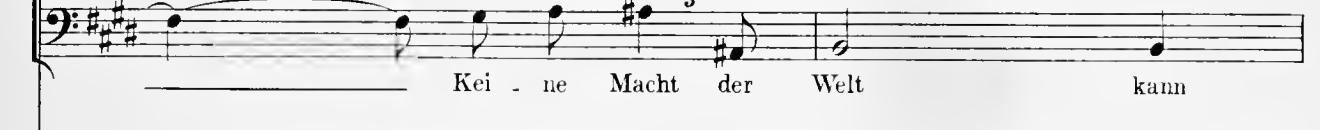
 Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen heil' - gen

 Kei - ner kann tren - nen heil' - gen

 Kei - ne Macht der Welt kann tren - nen heil' - gen

 Kei - ner kann tren - nen heil' - gen

 Kei - ner kann tren - nen heil' - gen

 Kei - ne Macht der Welt kann



Largo.
molto cresc. e rit.

N.
O Lie - bes - lust! o Se - - - lig - keit! _____

Gr.
Her - zen Bund, jun - ger Her - zen heil' - - gen Bund. _____

Auc.
O Lie - bes - lust! o Lust o Se - - - lig - keit! _____

B.
Bund! Kei - ne Macht - kann tren - nen heil - gen Bund. _____

Bund! kann tren - nen jun - ger Her - zen heil' - - gen Bund. _____

Bund! kann tren - nen jun - ger Her - zen heil' - - gen Bund. _____

Bund! kann tren - nen jun - ger Her - zen heil' - - gen Bund. _____

Bund! kann tren - nen jun - ger Her - zen heil' - - gen Bund. _____

Bund! kann tren - nen jun - ger Her - zen heil' - - gen Bund. _____

tren - - - nen heil' - - - gen Bund. _____

Largo.

molto cresc. e rit.

fff